

LA COLMENA

F. Mellado

REVISTA APÍCOLA



Año X - Núm. 104

MADRID

Enero de 1931

Ayuntamiento de Madrid

LA COLMENA

REVISTA DE APICULTURA

PUBLICACION MENSUAL

Premiada con MEDALLA DE ORO en la Exposición Nacional de Ganadería, Mayo 1926

FUNDADOR Y DIRECTOR

NARCISO JOSE DE LINAN Y HEREDIA

Doctor en Filosofía y Letras, Abogado, Individuo por oposición del Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos; Director de la Escuela de Apicultura de «Mendicoechea» y Ex-Director de la Sección de Apicultura de la Confederación Nacional Católico-Agraria, ex Presidente del Sindicato Nacional de Apicultores

REDACCION

Todo los apicultores, tienen a su disposición las columnas de «La Colmena», que cuenta con el concurso regular de prestigiosas y autorizadas firmas.

ADMINISTRACION

AV. PLAZA DE TOROS, 17

MADRID

TELEFONO 50.923

Precios de suscripción.

| | | |
|-------------------------------------|------|-----------------------------------|
| España Portugal y América española. | 6 | ptas. año, pagadas por adelantado |
| Extranjero..... | 10 | — — — |
| Número suelto..... | 0,75 | — — — |
| — atrasado | 1 | — — — |

DERECHO DE NUESTROS SUSCRIPTORES

Cada suscriptor tiene derecho a una inserción gratuita, que no pase de diez palabras. Las demás inserciones para los suscriptores, costarán 0,30 pesetas, para los suscriptores y socios del Sindicato Nacional de Apicultores, 0,15 pesetas, por palabra. Para los no suscriptores, 0,50 peseta palabra hasta diez palabras, las que excedan de este número hasta veinte, 0,25. No se admitirán más de veinte en esta clase de anuncios. Los anuncios en la tercera y cuarta página de cubierta, sufrirán un aumento del 15 y 25 por 100, respectivamente.

SECCION DE OFERTAS Y DEMANDAS

Sólo para los suscriptores al corriente de sus pagos y con arreglo a las condiciones siguientes: Primera inserción gratis. En sucesivas:

1.º, cada palabra costará cinco céntimos; 2.º, no podrá exceder el texto de veinte; 3.º, sólo podrán ofrecerse productos de colmenar del suscriptor y material: libros, etcétera, usados y de la propiedad del mismo; 4.º, en las demandas no se establece más limitación que el número de palabras y la discreción de los señores suscriptores.

De los artículos firmados responderán sus autores. Pueden usarse seudónimos pero constando en la Redacción el verdadero autor.

PUBLICIDAD

Contratada con carácter de exclusiva con la Casa «JOHAN», Princesa, 40, Barcelona, pídamela Tarifas a dicha Casa, o a la Administración de «La Colmena», Avenida Plaza de Toros, 17.

Los suscriptores de «La Colmena» y socios del Sindicato Nacional de Apicultores, al corriente en sus pagos gozan de descuentos especiales.

Nuestra portada

Don Baudemero Sans Cabassi, ha construido en San Baudilio del Llobregat, una Escuela de Apicultura, con el objeto de organizar unas clases dominicales gratuitas de difusión y técnica de esta industria zoógena. Para las prácticas tiene dos colmenares, y el rincón de uno de ellos puede verse en la fotografía que publicamos. Deseamos al señor Sans Cabassi el éxito feliz que

merece su iniciativa, y es de esperar le auxilien en las cargas, la Diputación de Barcelona, y el Ayuntamiento de San Baudilio, y que pronto tenga la Escuela apícola de dicha civilizada población la misma importancia que la avícola, debida al Patriarca de los Avicultores españoles, el Ex.mo. Sr. D. Salvador Castelló y Carreras, instalada en Arenys de Mar.



MARCA REG.T.^a
AV. P. DE TOROS, 17
MADRID

APICULTURA

La industria rural de más rendimiento con menos esfuerzo. Pero... precisa:

- 1.º El Apicultor.
- 2.º El Terreno propio.
- 3.º El material adecuado.
- 4.º El mercado consumidor.

El APICULTOR se hace: con libros: con las abejas: con otros Apicultores.—TERRENO. Pocos habrá en España inútiles.—MATERIAL: debe elegirse con cuidado según quién, cuándo y dónde ha de ejercer la Apicultura.—MERCADO: ha de ser el regulador de la intensidad de la explotación.

Futuros apicultores: MIDER-AC os informará gratis.



Revista teórico-práctica DE AGRICULTURA

Laureada con la **Cruz del Mérito Agrícola.**

Gran Premio de Honor en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza. Diploma de Honor en la Exposición de La Coruña de 1921

El Cultivador Moderno se publica mensualmente, formando cuadernos de gran tamaño (32 por 24 centímetros), ilustrados con numerosos grabados, papel superior, con más de 80 páginas cada número.

El Cultivador Moderno es la revista de vulgarización agrícola española más completa y práctica.

En **El Cultivador Moderno** colaboran los más eminentes agrónomos y experimentados labradores y ganaderos.

En cada número se publican interesantes artículos técnicos, conocimientos útiles e informaciones, el Calendario del sembrador; se reseñan cuantas noticias de carácter comercial agrícola son de actualidad, así como las impresiones y cotizaciones de los mercados.

La extensa y variada sección de anuncios constituye una guía muy valiosa para adquirir toda clase de material y productos agrícolas en las casas más acreditadas de España y extranjero.

El Cultivador Moderno forma al final de cada año una voluminosa enciclopedia agrícola.

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Trafalgar, 76 (junto al Arco del Triunfo).

Apartado 625.-Tel. 18744

BARCELONA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

| | |
|---------------------------------|--------------------|
| España, Portugal y América..... | 8 pesetas anuales |
| Los demás países..... | 12 pesetas anuales |

Public. "JOHAN"

~ COLMENAS ~ "LUZ" URBINA

Pobladas con enjambres de la última temporada, con nido compacto y provisiones abundantes. Reúnen todas las condiciones que pueden desearse y son el resultado de 25 años de experiencias, no de gabinete, sino sobre las mismas colmenas, que las tengo instaladas tan próximo a mi vivienda, que algunas distan menos de cinco metros de mi dormitorio. Transportables sin riesgo para ellas, ni para el que las conduzca por mal que lo haga. Instaladas en región medianamente melífera, este año llenarán una alza; si la región es abundante y el año se presta, pueden llenarse tres o más alzas entre las cosechas de primavera y verano.

DIRECCION: PEDRO URBINA ORTEGA
San Millán de la Cogolla (LOGROÑO)

El porvenir de muchas industrias de España está en los países de la América Española.

¿Tiene usted interés en iniciar o intensificar la Exportación a los mismos? Solicite un número de la

Revista

"LEHA"

(La Exportadora Hispano Americana)

Apartado 9041.- MADRID

Esta Revista es la mejor colaboradora del Exportador de España

GRANJA AVICOLA "SAN IGNACIO"

SOPUERTA (VIZCAYA)

Dirigida por Avicultor Diplomado

UNA SOLA RAZA

LA LEGHORN

LA MEJOR

Rigurosa selección

Alta puesta

Huevos para incubar y pollos de un día

Seriedad y garantía

Pedir catálogo gratis

Colmena "IDEAL - OTERO"

PATENTE NUM. 118.306

Construida de cemento compuesto con los aislantes más eficaces que se conocen. Es la colmena de duración indefinida, verdaderamente *ideal* para colmenares fijos. Se construyen también solo de cemento y arena y de los modelos que deseen los señores Apicultores, a precios convencionales

Precio de la "IDEAL - OTERO"

TREINTA Y CINCO PESETAS EN FABRICA

Embalaje y portes a cargo del comprador. Pedid detalles al constructor

LUIS OTERO. Maestro albañil, Miraflores de la Sierra (Madrid)

o a MI-DER-AC. Avenida Plaza de Toros, 17, Madrid. Teléfono 50923

APICULTORES:

**Si queréis
vender bien**

la cera amarilla
o, mejor aún,
purá de abejas,
la cera sin prensar,
dirigíos
a
la

CERERIA
"LA FUNDICION"
ANDUJAR
(JAEN)

Public. «JOHAN»

«LAS ABEJAS»

Curso de Apicultura

Ajustado estrictamente al programa oficial de Apicultura, por el profesor Pablo Lastra y Eterna. Precio **seis pesetas**. Pídase en librerías, y en la administración de LA COLMENA que la remite certificada enviando su importe por Giro postal. Es la mejor obra moderna española.

Cera estampada

Nueva fabricación resistente

Gran reducción de precios en las compras hasta 1.º de marzo y condiciones especiales a vendedores. Emplee cera estampada solo después de experimentar la calidad y precios que ofrecemos. Acéptanse representantes en los centros de consumo.

CENTRAL APICOLA PORTUGUESA
Riachos (Portugal)



La Colmena "FECUNDITAS"

Construída a base de madera y de los corchos más selectos de la sierra ESPADAN es la ideal para todo Apicultor profesional y aficionado.

Con el abrigo del corcho y la forma especial en que está construída, conserva en todas las épocas del año la temperatura adecuada para el mayor rendimiento. Evita, además, las incesantes mortandades producidas por los cambios atmosféricos en las colonias de abejas y en las colmenas que carecen de esta protección.

INCOMPARABLE PARA SER TRASPORTADA
CON LA MAYOR FACILIDAD Y A GRANDES
DISTANCIAS, aun por personas con poca experien-
cia.

Haga un ensayo y será usted UNO DE LOS MUCHOS
PARTIDARIOS DE ESTA COLMENA.

Pida hoy mismo catálogo y lista de precios gratis a su
único fabricante.

Manuel Jaime Sorribes

Calle de San Vicente

ESLIDA (Castellón)



Public. «JOHAN»



Granjas Solaire (Tortosa)

Especializadas exclusivamente en la explotación de la raza

PRAT LEONADA

Centenares de referencias de las mejores Granjas industriales que han sido pobladas con

PRAT «ESTIRPE SOLAIRE»

seleccionada durante 15 años.

Catálogo y detalles a su representante:

H. JOHANSON - Princesa, 40 - Barcelona



La Apicultura Movilista

Angel López Vázquez * Carabias
(Guadalajara)

¿NECESITA USTED

Colmenas LAYENS, DADANT o del sistema mixto

Panales artificiales

CUCHILLAS

EXTRACTORES

Levanta cuadros, etc., etc?

No deje de consultar a esta casa y se convencerá que es la más económica

Compro cera o la canjeo por panales a precios sumamente reducidos

MIELES

CÓLMENAS

MARCA



REGIST.^o

DE ACREDITADOS COLMENARES

DE CONCIENZUDOS FABRICANTES

MI-DER-AC



Avenida de la Plaza de Toros, 17



MADRID

Public. «JOHAN»

Ayuntamiento de Madrid

LA COLMENA

REVISTA DE APICULTURA

| | | |
|-----------|-----------------------|-------|
| Año X | VADE AD APEM ET DISCE | Enero |
| Núm. 104. | SAPIENTIAM | 1931 |

SUMARIO: Balance anual.—Delicadezas, por N. J. de Liñán y Heredia.—Razonando, por Florencio Rodrigo.—Recetario.—Alientos, por Aristeo.—Carta abierta, por Benigno Ledo.—Paradojas, por N. J. de L. y H.—Medallas apícolas, por Aristeo.—Hechos—Modernizémonos. Noticias, variedades y avisos.

Balance anual

Con satisfacción podemos consignar al terminar el año 1931 y décimo de la publicación de LA COLMENA que la marcha de la Apicultura sigue en progresión creciente, y que la labor modesta pero tenaz de nuestra Revista, y de muchos entusiastas Apicultores de toda España, que no citamos ante el temor de incurrir en lamentables omisiones, así como la del Sindicato Nacional de Apicultores, va produciendo saludable efecto. No menos digna de citarse es la actuación de los sesenta Maestros nacionales de la Escuela de Mendicoechea, de parte de la cual se ha ido dando cuenta en la Sección de HECHOS de esta Revista, y eficaz ha sido y es la de los alumnos de los Sres. Ledo, Florez, Lacasia, Nagore, Navaridas, Morcillo, Pelayo González, Trigo, y otros que con entusiasmo, competencia y desinterés van pacientemente transformando nuestra Apicultura tradicional y gloriosa, pero estancada, en *Apicultura al día*. Sensiblemente, y con relativa rapidez, se van transformando los antiguos colmenares en apiarios racionales, algunos hasta lujosos, como *La Barraca*; formándose importantes sociedades capitalistas con gran fuerza económica y técnica, se habla ya de instalaciones de mil quinientas colmenas, como la de D.^a Adelina González Girón, de Villarrobledo, en la Sierra

de Alcaraz; generalízase la trashumancia, no en las antiguas recuas del *Tío Jorge*, sino en poderosos y modernos camiones automóviles, constantemente lánzase al mercado marcas de mieles exquisitas y presentadas irreprochablemente, se habla ya de la MIEL, con mayor conocimiento de causa, se consume más, se busca, se recomienda, y no sólo en Madrid, sino en provincias se ven en los escaparates de las mejores tiendas mieles de distintas firmas, que con su bondad se acreditan y logran clientela que aumenta día por día...

El Sindicato Nacional hizo un brillante alarde en la Exposición de Ganadería, y realizó la obra de verdadera trascendencia de la Estadística, debida al Sr. Sáinz Ezquerro, notorio ejemplo de tenacidad, trabajo y generoso desprendimiento, y que con los defectos que algunos apuntan, inevitables en obra humana, es la mejor Estadística apícola hecha en España hasta el día, y base para llegar, si los Apicultores cooperan, a la casi matemática exactitud que dé la *idea real*, de una riqueza hasta ahora desdeñada. El temperamento nacional de lucha, se ha manifestado en el Sindicato con singular energía en contra del que fué su fundador, y que encantado de que se luche, pues ello denota vigor, entusiasmo e interés, se apresuró

a dejar el campo libre, evitando el peligro de que discrepancia de opiniones, pudiera ocasionar se aflojasen los vínculos de cordial camaradería y de cohesión indispensables para la buena marcha social. Creemos que suspicaces interpretaciones, de actos o escritos, vistos a través de determinados prejuicios, han motivado y motivan ciertas actitudes, y esperamos a que el tiempo, gran serenador de apasionamientos, pondrá las cosas en su punto, y todos se entenderán admirablemente, en beneficio del ideal colectivo.

Los optimismos sobre lo realizado no quieren decir se haya llegado a lo que se debe llegar. En primer término es preciso intensificar por los adheridos al Sindicato, la campaña de proselitismo para que el número de asociados llegue siquiera a cinco o seis mil, que no es pedir mucho en un país en el que hay más de setenta y cinco mil apicultores, y es indispensable que no se limite la actuación a pagar la cuota, sino a la aportación de trabajos ideas y sugerencias, que puedan llevarnos a una verdadera organización de la Apicultura nacional, en beneficio de *todos*, y en la que todos. lo mismo los grandes capitalistas que los más modestos apicultores o colmeneros, puedan convivir pacíficamente. Entre los temas de mayor trascendencia consideramos el de la *propaganda colectiva* de la MIEL como uno de los más interesantes, pues si la producción que se intensifica, no halla mercado dentro y fuera de España, causará desilusiones, y abandono o retraimiento de elementos de importancia y valía. Urge estudiar la posible unificación o clasificación de precios, distinguir los tipos de mieles por regiones apícolas y cosechas, y tantas cosas más, que el Sindicato desea tratar, pero para lo que es indispensable la *cooperación* decidida y entusiasta de sus socios.

Sin miedo a que las consabidas suspicacias, nos motejen de interesados, o animados de segundas intenciones, hemos de afirmar la conveniencia de evitar determinadas *competencias*, transformándoles en *concurrencias* nobles, estimulantes y beneficiosas para los apicultores y el público consumidor. Deben evitarse actos, palabras y escritos que traten de menospreciar mieles, pues todas ha de presumirse están correctamente extraídas y cosechadas, mientras no se demuestre lo contrario, y si llegara a demostrarse, el Sindicato debería actuar, incluso publicando los nombres de quienes al ir contra su prestigio, perjudicaban al colectivo. Tampoco los que en el Sindicato formamos, debemos en modo alguno realizar campaña de descrédito para las mieles cosechadas por los que no son nuestros consocios, lo que aparte de no estar bien no es justo, ni es procedimiento para sumar adeptos a la obra social. Porque, desgraciadamente conocemos casos concretos de campañas de tal género, hacemos la advertencia, y porque sabemos el contraproducente efecto de las mismas en la venta de miel, recomendamos a nuestros colegas el empleo de armas de lucha más adecuadas al progreso de los tiempos, y más dignas de los Apicultores españoles, que justo es decirlo, suelen distinguirse por su seriedad y compañerismo. A *todos* nos interesa defender la MIEL de *todos*, para que *todos* puedan venderla. Otra conducta es verdaderamente suicida.

Como se ve, si mucho se ha hecho en Apicultura, queda mucho, muchísimo por hacer para el próximo año de 1931, y así lo desea LA COLMENA, al saludar a los Apicultores españoles, especialmente a los que como suscriptores y colaboradores la sostienen y alientan, y al pedir una oración y piadoso recuerdo para aquellos que durante el año nos abandonaron, terminando su vida mortal.

Delicadezas

Los alumnos de la Escuela de «Mendicochea» tienen para su Director un afecto que demuestra la constante relación mantenida con él por los sesenta alumnos de los cuatro Cursos, y las abrumadoras atenciones, con las que premian la buena voluntad puesta al servicio de un ideal que a Alumnos y Maestro une con fuertes lazos de afecto y camaradería. En el tercer Curso distinguióse por sus dotes de artista un simpático extremeño, Julio Antúñez, Maestro de Olivenza, en cuyo pueblo, sobre la labor de su Escuela, realiza una interesante cooperación en la campaña contra el paludismo. Sus compañeros de Curso, quisieron ofrecer al Director una prueba de su adhesión y afecto, y conocidas las aptitudes de Antúñez, decidieron pintarse un retrato de la Condesa de Doña Marina, mi Madre inolvidable, que presidiera el aula de la Escuela, en la que tan ejemplar Dama puso sus entusiasmos y su cooperación. Y Julio Antúñez, poniendo todo su arte y todo el cariño suyo y de sus compañeros a contribución, ha realizado una obra maestra, luchando con la dificultad técnica de valerse de retratos y referencias, para llevarla a término feliz.

La emoción experimentada al recibir el cuadro, enmarcado en artística moldura, no es de las que se expresan con palabras, sino dejando correr las lágrimas, que tan bien están en las mejillas de un hombre que llora a una Madre ejemplar, y sabe sentir la gratitud, ante una amistad expresada con tan exquisitas delicadezas por sus *Maestros*, que apoyados en cimiento tan endeble, como el que por azar lo fué suyo en Apicultura, están de una manera eficaz y evidente con HECHOS haciendo renacer en España una riqueza abandonada. ¿No habrá en este milagro la protección de aquella Santa, del «AMA» inolvidable, cuyo retrato, pintado por un Maestro, presi-

de la modesta Escuela de Mendicochea? Sólo pensar en Ella, infunde alientos para la lucha, continuidad en el esfuerzo, entusiasmo en la labor, y tolerancia para quienes sin conocerla, la censuran, o envidiosos la denigran, o malvados la calumnian. Los sesenta Maestros españoles, *mis Maestros*, que ni pueden temer ni esperar nada de mí, son los testimonios vivientes de que en aquella *su Escuela*, no se profana una Santa memoria, sino que en honor a ella, y al compromiso adquirido, alumnos y profesor, rivalizan en noble emulación en cumplir con sus respectivos deberes, venciendo siempre en la amistosa contienda, el valer, el trabajo, la inteligencia de esos Maestros españoles, tan abnegados, tan generosos, tan buenos y tan competentes.

N. J. DE LIÑAN Y HEREDIA.

NOTA.—El cumplimiento de una voluntad, para mi sagrada, me impide publicar el retrato en la revista. A los señores alumnos del tercer Curso, que me ofrecieron tan conmovedor y delicado presente, se enviará una fotografía del cuadro. Gracias una vez más.—L. H.

Razonando

Especial para «La Colmena», de Madrid

Como consecuencia de lo por mi observado y visto en esta hermosa Sevilla respecto a Apicultura, afirmo y sostengo con mayor intensidad lo que expuse en mi artículo anterior, respecto a la industria que debiera ser digna de mejor suerte en nuestra Península, incluyendo también a Portugal que, como vecino nuestro, no deja de participar de nuestra misma psicología propia de la raza.

Afirmo y sostengo: Que además de nuestra supina inercia en todo lo que es progreso, sustrayéndonos a todo lo

que es adelante, contraemos una gran responsabilidad de lesa humanidad, por cuanto más bien parece que vivimos en plena edad media y que nuestra impermeabilidad no nos deja vislumbrar los fulgores de los países civilizados y amantes de siempre, avanzar por la senda de la cultura, camino seguro de llegar a las riquezas que son fuentes de bienestar en las familias.

Afirmo y sostengo: Que además de nuestra culpa, la mayor radica en nuestros Gobiernos que en muy poco toman el instruir y divulgar y proteger las pequeñas industrias, sean cuales fueren.

¿Cómo está la Apicultura en España? Supongo que lo mismo que en Andalucía, donde, científicamente hablando, está lo mismo que nos la legaron en la Edad Media nuestros civilizadores los árabes... ¿Qué diferencia hay entre los apicultores marroquíes y los de aquende el Estrecho? Fácil es la respuesta para los que hemos visto de cerca los colmenares de los moros: excepto una insignificante cantidad o número de colmeneros movelistas, el resto de los de la Península están a la misma altura que los de allende el Estrecho de Gibraltar. Pena y muy grande es el hacer estas consideraciones y comparaciones en pleno siglo XX y que contemplemos estancados el adelante de los demás; que veamos con nuestros ojos cerrados cómo de allende el Atlántico se apoderan de los mercados europeos saltando por encima de nosotros, que estamos en la misma Europa.

Afirmo y lamento a la vez todo lo que vengo exponiendo, porque de entre cuantos Apicultores he visitado aquí en Sevilla, no he encontrado ni un solo apicultor que lo sea de verdad: todos ellos convergen en que solo tienen ideas muy superficiales respecto a la industria: todos convienen en que lo que necesitan son los conocimientos que no tienen, por lo que se ven imposibilitados de dar ni un sólo pa-

so por la senda del progreso... ¿Para qué quieren apiarios si no tienen colmeneros que los cuiden haciéndoles producir hasta el máximo de lo que debieran?

No es apiario a la moderna, el que así lo parezca por solo estar albergadas las abejas en cajas movelistas; tan anticuado será dicho apiario como aquellos que están montados en los primitivos corchos (herencia de nuestros hermanos los de allende el Estrecho de Gibraltar) sino dirige a las movelistas un cerebro director, que con conocimiento de causa actúe en todo momento y siempre que así lo requieran las abejas.

Vaya un ejemplo: no hace muchos días que visité a una muy aristocrática Dama, Apicultora, y de la muy rancia nobleza. La visité en su domicilio, donde, eso sí, me recibió con todo el respeto, para demostrarme su gran afición hacia las abejas, mostrándome seis colmenas que para su recreo tenía en amplio jardín y sobre las que me hizo manipular, como para que mi ojo observador dictaminara sobre sus aptitudes apícolas... Vi, observé y me di en seguida cuenta de que me sobra razón de cuanto aserto y afirmo.

Concluido mi examen, dije:

—Señora Marquesa de X: ¿Cuántas colmenas posee usted? ¿Cuánta miel cosecha usted y dónde la vende?

—Tengo 170 y quisiera vender 120 porque en mi cortijo no hay flor para tantas abejas y respecto a mi cosecha la vendo a los Hoteles de Sevilla.

Y, por fin, la dije:

—Dígame, señora: cada cuánto tiempo renueva usted las madres?

—Las madres —me contestó— se renuevan alguna vez.

—Y, ¿cómo se hace eso y para qué?

—Sólo sé que mis abejas son demasiado numerosas para mi cortijo, que mis capataces son los que se encargan de cuidarlas; que ellos todo lo hacen a la rutina y que por su trabajo les doy 3 pesetas de gratificación en arroba de miel que me entregan.

Enseguida me di cuenta de cómo funcionaba aquel apiario de 170 cajas. ¿Es este un apiario modelo? ¿Es esto Apicultura moderna? No. Y mil veces no. Esta Apicultura es tan anticuada como la más antigua fijista por las siguientes razones: porque a lo mejor tiene la Sra. Marquesa todas sus colmenas en un solo apiario en vez de en dos o mas locaciones; porque solo cosecha para media docena de Hoteles lo que demuestra la pequeña cantidad de miel cosechada; porque al no criar reinas y renovarlas a su tiempo requerido, la mitad de colonias no están en condiciones de fortalecerse en ninguna época del año y porque al tener abejas negras en vez de italianas, la palomilla ha de dar buena cuenta de multitud de colmens: en fin todo me lo expliqué en dos minutos: su poca cosecha, querer vender más de la mitad de colmenas por precios irrisorios y, sobre todo, la gran cantidad de pesetas que habrá perdido en el negocio.

Y ¿quién ha tenido la culpa de que la Señora a que me vengo refiriendo haya tenido tantos reveses? A mi juicio la tiene más que nadie el que la haya inducido a montar tanta colmena sin contar con colmeneros idóneos. quizá con solo la mira de explotación. ¿Quién sale perdiendo en casos como éste? La respuesta es obvia y contundente... La Apicultura en general es la perjudicada; el que explotó, difícilmente vuelve a vender más materiales en la región y la Apicultura contará con un enemigo más en donde quiera que de ella se trate...

Directamente tienen la culpa los explotadores e indirectamente el Gobierno, quien debiera impedir el que se explote a nadie, para lo cual sería muy conveniente que se fundaran muchas Granjas agrícolas en donde la enseñanza estuviera al alcance de todo aficionado, para que cuando cualesquiera vaya a montar las 170 colmenas sea porque cuenta con personal idóneo, para así no vender a los Hote-

les una miseria de miel procedente de tanta colmena.

Y por unas causas o por otras, así anda la Apicultura en esta Sevilla. Muchas colmenas, pero muy poco de apicultores; pero eso sí; todos ellos tienen deseos de aprender y progresar, dándose cuenta perfecta de lo que necesitan para poder desenvolver con los provechos debidos la industria que solo el hecho de estar el azúcar tan cara en España, debiera estar a una altura más elevada, compitiendo así al dulce privilegiado al alcance solo de las clases acomodadas.

Si esto sucede aquí, creo que lo propio debe suceder en el resto de España y en todo Portugal, donde la Apicultura está muy descuidada, según me dicen colegas que allí conozco.

Hay que trabajar, laborar e imitar a las abejas, que buenos y sanos consejos nos dan en todos los órdenes de la vida; que en realidad saben más que muchos de Apicultura con todo lo que a ella concierne; razonando, razonando calculan con precisión y exactitud, para no verse en fracasos tales como aquellos en que se ven envueltas muchas veces por culpas ajenas a su voluntad y sí por la culpa de la ignorancia de muchos hombres.

FLORENCIO RODRIGO.

Sevilla, diciembre de 1930.

Recetario

La dentición de los niños.—Tanto como sufren los niños con los dolores que les produce la salida de los dientes, padecen las pobres madres no pudiendo aliviarlos.

Usando la siguiente receta se acelera la salida de los dientes y el niño descansa:

Azafrán, 2 gramos; tamarindo, 30; miel, 200; agua, 100.

Con este líquido se le frota al niño varias veces las encías durante el día.

Alientos

Entre muchos y valiosos testimonios de felicitación recibidos con motivo de la publicación del número virgiliano de LA COLMENA y la edición del libro IV de las «*Georgicas*», es grato reproducir, el del ilustre Profesor de la Universidad de Barcelona y Académico de la Española, el Dr. D. Antonio Rubió y Lluch, y al hacerlo agradecer a él y a cuantos como él nos animan, su valioso asentimiento y ofrecerles seguir adelante mientras sea posible en la cruzada por la Apicultura, en la que vemos mucho más, que el interés legítimo de aumentar la producción, y venderla, pues hay otros intereses, que si algunos no cotizan ni valoran, somos muchos, los que los colocamos por encima de todos los demás.

Dice así el Profesor Rubió: «...que dulce emoción me ha causado la lectura de tu homenaje a Virgilio!... no sé si esa proyección literaria de tu vocación Apícola es la más favorable a tu negocio, temo que no. Esas expansiones literarias en tu libro de *debe y haber*, son de resultado numismático completamente negativo. Pero no solo de pan vive el hombre, y esa lucecilla de ideal que alumbra tu apostolado de abejas y de mieles, es siempre un grito de *crescitur* simpático y humano... Me ha llenado también de placer, que para ensalzar a Virgilio hayas pedido su voz a la *España colombiana*, por medio de sus grandes Poetas Caro y Casas...»

En efecto admirado Maestro paternal y fraternal amigo, *numismáticamente*, soy el fracasado de los «*Varios apicultores*», y me honra mucho que los tales me expidan la patente de ineptitud para sus negocios, tan distintos de los míos, pero los años de acción en la romántica revista, se notan en toda España, y algo más que ellos mismos se ha conseguido en cuanto a la riqueza Apícola se refiere. Y como mi negocio era, y es el de que en Espa-

ña hubiese negocio para los demás, y en último término para mí, he conseguido la primera parte del programa, y espero conseguir la segunda, cuando sea tiempo y sazón. Más de una vez oí de labios del sabio Profesor de Literatura de la Universidad barcelonesa, aquello de «*¡Lisardo! En el mundo hay más*», y de joven aprendí, signios la «*proyección literaria*», aquellos versos del Duque de Rivas:

Que si solo por *guarismos*,
se rigieran los estados,
y solo a *cuentas* mirasen
no hubieran salido acaso,
Pelayo de Covadonga,
Cristóbal Colón de Palos,
de Medellín y Trujillo
Hernán Cortés y Pizarro.

En veinte años de actuación apícola-social, el ideal ha sido y es, que la riqueza apícola de España, tenga su valor, y que todos los Apicultores podamos armoniosa, justamente, y en proporción al trabajo de cada cual, obtener la parte de beneficio que en la producción de esa riqueza nos corresponda, pero sin pretender excluir a nadie, ni en luchas innobles, obtener ganancias a costa de pérdidas ajenas. Ese ha sido, es y será «*el alma de la colmena*» la «*lucecilla del ideal*», no de un apostolado, que somos poco para Apóstoles, sino de una modesta y bien intencionada acción, en bien del país.

ARISTEO.

Un jardinero de la ciudad de Viena ha logrado, por medio de una perseverante observación, calcular el trabajo que una abeja puede realizar en un minuto.

Según dicho jornalero, la abeja puede posarse durante un minuto sobre diez corolas. En cada vuelo emplea diez minutos, y durante él se posa sobre cien flores. Al cabo del día la abeja puede efectuar hasta cuarenta vuelos, lo que supone que ha podido trabajar sobre 4.000 flores.

Carta abierta

Para el Sr. Director de LA COLMENA, mi querido amigo D. Narciso J. de Liñán y Heredia.

Aún cuando mi pequeñez en el ramo de la Apicultura descendió mucho, con motivo de mis avanzados años, aprovecharé los pocos instantes que me quedan de descanso y abusos que voy corrigiendo por los pueblos de los colmenares antiguos y las enseñanzas que vaya abordando a los abejatamientos de cualquier clase e índole que fueren, me suministrarán materia, para enterar a mis queridos compañeros y lectores de LA COLMENA de costumbres y disparates que se hacen en esta región Gallega con las abejas; advirtiéndole que los que estamos dedicados a la enseñanza de la Apicultura, especialmente ambulante, tenemos que hacer como el Cura párroco, reprender vicios, y con ello ya enseñamos.

Iniciémos la sección e Consejos prácticos.

A sus órdenes Sr. Director.

Le e. l. m. s. affmo.,

BENIGNO LEDO.

Empezadas las enseñanzas prácticas de extracción de miel por la provincia el 17 de agosto, vine después de grandes recorridos, acercándome a los pueblos cercanos a esta capital de Lugo y de buenas a primeras me encuentro en Sabarey, aldea en la que en junio había instalado dos colmenas «Layens» en el colmenar de D. Pedro Marañón, compuesto de más de 20 ó 29 colmenas antiguas, quien me ofreció albergue aquella noche y después de verificar la extracción entramos en amena charla.

Por casualidad tuve la ocurrencia de preguntarle si hicieron la extracción de las colmenas comunes (trobos, llaman aquí). Cuando frotándose la cabeza me dijo:— No me hable de la «Castra», ni de miel ni de demonio que las coma a Manuela, a la pequeña y a mí, asistidos del médico.

Luego, ¿Les picaron muchas?

Muchas... ¡Cientos! Y no me hable Vd... Aunque mueran todos no vuelvo allí. Según las ahumábamos se salían a montones por abajo y a la luz de las pajas, con las que ahumábamos y del lunar, se nos venían a la cara, manos y nada le diré de nuestras pier-nas; paréceme que había más abejas en el suelo que en los «Trobos».

—Pero... ¿Luego Vds. D. Pedro sacaron la miel de noche?... Un atracón de tos invade mis pulmones y no podía hablar a aquél Sr. a la par que la agua corría por mis mejillas con la risa. Si no es eso, D. Pedro; no es eso. A quien se le ocurre extraer la miel de noche... No he visto ni oído jamás tal disparate. Habían de comerles a Vds. las abejas la masa encefálica, por no discurrir, ni sacar algo razonable de esa cabeza, ¡hombre! La extracción de. Le hacerse de 11 de la mañana a 2 de la tarde.

Pero a esa hora nos comerían vivos las abejas.

—Al revés me las pintas Señor; a esa hora las abejas adultas casi todas se hallan en el campo, y en la colmena nos encontraremos solamente con las recién nacidas, las que no nos molestarán y aún cuando haya algunas adultas, se hallan repletas de miel y en este estado no son ofensivas, porque se hallan en sus glorias; de manera que podría Vd. hacer la extracción a esas horas sin humo o cuando más, el humo de un cigarro le llegaría para visitar tres o cuatro colmenas o trobos como Vd. las llama. Estamos.

Me deja Vd. sin sangre D. Benigno. Aquí es costumbre del país.

—¿Pero Vd. no comprende que por ese procedimiento de Vds. hacen una matanza de abejas horrible? Unas las queman con las llamas de las pajas, otras las aplastan con los pies y con todo gran parte son envueltas en la miel y no pocas que dejan de existir, puesto que dejan sus agujones en Vds pues tantas piquen, tantas mueren.

Picar: picar el es. Mire Vd. Señor

Cura; aparte de las que nos picaron en el Colmenar, hemos venido cubiertos de ellas para la cocina y al encender la luz había un buen enjambre en ella, las que en vez de marcharse para afuera, por más que abríamos las puertas y ventanas, se sembraron por el suelo, y excuso decirlo, era un puro rabiarse; se adherían a nuestras piernas, cara y cabeza, incrustándose en nuestro pelo de tal suerte que era un puro *Chi, chi, cha*, teniendo al acostarnos que barrer los agujeros con el filo de un cuchillo: mirábamos para los otros y parecíamos monstruos.

—Por Dios D. Pedro, no me haga reír, porque ya no puedo más, hasta me haría mal. Pero Señor ¿Vd. no comprende que al abrir las puertas y ventanas de nada valía; porque las abejas de noche nada ven, y a la fuerza se tiran a la luz.

¡Que no ven! rabiaban ellas, si ven.

—No Señor, no. Vd. haga la castra a la hora que le indico; se hace un velc como este, que no es cosa del otro viernes y unos guantes de goma iguales a estos, los cuales, aunque viejos tengo el gusto de regalarle y así que no le sirven compra otros nuevos como ellos, que es Vd. más rico que yo.

¡Ah! rico.

—Bueno, bueno. ¿Digame usted, don Pedro, en qué mes hizo usted esa castra,

—A mediados de octubre.

—Otra te pego, hermano... ¡Pero. Señor! ¿Usted no sabe que en el mes de octubre no es tiempo oportuno para la extracción de la miel, porque en esa época las abejas han terminado su recolección y llenas de satisfacción se dedican a labores internas de perfeccionamiento en sus *tullas* y custodia de las mismas? Y por otra parte, una vez terminadas esas labores, se hallan en estado de ociosidad, porque las flores se agotaron, en una palabra es el tiempo en que ellas están más furiosas. Las extracciones en estas provincias de Galicia, a excepción de algunos puntos cálidos de las provincias

de Orense y Pontevedra, deben hacerse en los meses de Agosto y Septiembre, y a últimos de éste, que ya son demasiado agresivas, debe hacerse la última extracción, que ya será de escasa importancia y de esta manera se librará usted de esos sinsabores que lamenta usted y que yo lamento, por más que yo nada he padecido.

—Otra cosa he observado en los trajes, que no es lógica. ¿Para qué las embarró por abajo todas esas colmenas.

—Para que estén abrigadas y no se mueran de frío en el invierno.

—¡Válgame Dios, D. Pedro! Usted más quiere que sus abejas se mueran por falta de higiene y, por consiguiente, por toda clase de enfermedades, que por frío; es usted también de los que quieren tanto abrigo para sus abejas; no digo que no estén en un sitio un tanto abrigadas, como ya las tiene usted, pero no esa clase de abrigos que hacen muchos o casi todos embarrándoles con excremento de buey, haciendo las casas insanas y antihigiénicas, con perjuicio de que haya dentro de las colmenas una atmósfera insana y corrompida, causa no pocas veces de contagiosas enfermedades.

—¡Cál! Nada viene la lluvia y moja el excremento; las abejas producen dentro el natural vapor; con estas y otras causas que no digo por no hacerme pesado, se forma allí una atmósfera corrompida y de mal olor; a consecuencia viene el enmohecimiento de la cera y los achaques de los habitantes y esas colmenas pasan la invierno en pésimas condiciones de vitalidad.

—Pues así lo hacen todos por aquí.

—Bien. ¿Y qué? Que lo hagan. También lo hacen apicultores modernos de gran relieve y que hasta se dedican a la enseñanza de Apidología y llegan al punto de no hacer más que una piquera a sus colmenas, olvidando las higiénicas reglas de ventilación, y hoy más que nunca se tiene en gran esti-

ma la higiene y por todas partes se piensa en higiene y más higiene... ¿Quiere usted más higiene que la que practica hoy la Humanidad? Hasta la mujer llega a andar hoy semidesnuda por vía de higiene, sin miedo al frío ni a la muerte. Luego, ¿por qué no hemos de tener nuestras abejas en condiciones higiénicas? La razón es obvia ni que la diga «Perico de los Palotes». Un solo orificio no llama al viento sin que otro esté en su combinación.

—Mañana mismo vuelve usted al colmenar y las desembarra y limpia por completo el asiento, tapándoles todos los boquetes del borde inferior con piedrecitas de pizarra, cuñas y todo lo que quiera, de tal suerte que entre el aire por el borde; pero que no queden entradas que den acceso a los ratones; que sólo entren las abejas y puedan arrastrar los cadáveres. Para que inviern en condiciones nuestras abejas y lleguen sanas a la primavera basta embarrarlas y preservarlas de la lluvia por la parte superior.

—Y tendrá razón; porque aquella que vió con una rendija por el frente, sus abejas son las primeras que se alborotan al pasar por delante de ellas *e son malas como demo*.

—¿Usted ha visto...! Como están siempre vivaces esas que tienen sana ventilación. Para prueba no tiene más que fijarse en las que habitan en los huecos de los árboles. Siempre las hallará usted libres de toda enfermedad, debido a los grandes boquerones que tienen por lo regular los árboles.

—Pero, dígame usted, D. Benigno. ¿Fué evidente que usted hizo salir naturalmente a mandato, reloj en mano, 17 enjambres en el Colmenar de don Antonio Abeledo, en la Cervela?

—¿Cómo no? El día de San Antonio hizo un año.

—Yo no lo hubiera creído si no lo hubiera oído de los autorizados labios del Sr. Cura de aquella Parroquia, que es amigo mío. Y dígame, ¿cómo hace usted?

—Cuando se haga Apicultor y lleve tantos años manejando abejas como un servidor, ya se lo diré, y si no ya se encargarán las abejas de enseñárselo. Vamos a dormir.

BENIGNO LEDO.

Diputación de Iago.

Nota.— D. Benigno Ledo, conocido en toda la provincia con el nombre de «El Abade das abellas» apenas descansa en su apostolado apícola y social ejercido por todos los pueblos de la región. Su bondad, su pintoresco estilo, y su competencia, le hacen popular y a él se debe la transformación de la Apicultura en la provincia. El mucho trabajo que tiene no le deja tiempo para una colaboración asidua en LA COLMENA lo que sienten sus lectores, según algunos han manifestado más de una vez. Conocedores del buen deseo de D. Benigno es de esperar dedique alguna de las veladas de invierno a contarnos episodios de sus quijotescas andanzas por los pueblos gallegos, y divertidas aventuras, que enseñarán deleitando. El trabajo que hoy se publica ha sufrido contra nuestra voluntad retraso, pero no pierde por él su actualidad e interés.

Paradojas

Hace varios años, habló «LA COLMENA» de la conveniencia de que por los Apicultores y su Sindicato, se procurase el cumplimiento de una Ley, que como la mayor parte de las españolas, *decora el Atcubilla*, pero no nos sirve de amparo a los ciudadanos, Ley que prohíbe taxativamente que otro producto, que el elaborado por las abejas, se llame miel, aun cuando a la palabra *miel*, se agregue otra: Miel de esto, lo otro o lo de más allá, o Miel de tal o cual color. Y no solo se *habló*, sino que se *actuó*, y desapareció de un escaparate de calle céntrica, una *Miel inglesa*, que no era miel, previa admonición oficial al dueño del

establecimiento de una multa, ya que la Ley aludida, considera como *alimento adulterado* e incapaz para el consumo el que llamándose miel no sea el producto elaborado por las abejas.

Recientemente hemos visto anunciadas MIELES, que no son mieles, y productos de *miel* y otras cosas, que en la denominación comercial van unidas a la palabra *miel*. Y lo más paradójico del caso es que esos productos han sido patentados, y por tanto sancionada su legitimidad por el Estado; que ha sacado unas pesetas por esa patente, cuyo dueño, con muchísima razón, dirá que, o no debieron concederle el uso de ese nombre y patentarlo, o se lo deben dejar usar, y hasta impedir lo usen otros.

Desde luego, conviene a los Apicultores, que la miel se emplee en los múltiples productos en que puede entrar como elemento principal o accesorio, y hasta que en etiquetas y prospectos conste la proporción de la miel en la composición de estos productos, con lo cual se hace una propaganda de la miel, pero creemos compatible el derecho de los industriales con el de los Apicultores, que producen y venden MIEL, y que nada ganan con que se venda como tal, lo que *no es miel*, y puede incluso en algún caso desprestigiar el producto de sus colmenares. Andan por el comercio, que sepamos, *la miel de caña, la miel de frutas, la miel de uva, la miel inglesa y la miel artificial*, que según anuncio, del que se habló en esta revista, «no se distingue de la natural».

Consentida en Alemania y otros países, la venta de mieles artificiales, lo está a condición de que de un modo claro, y hasta determinando el tamaño de las letras, se consigne la circunstancia de ser *mieles artificiales*, y en las mieles importadas se exige determinar la procedencia, y el nombre del exportador y además el pago por éste del análisis de la miel, hecho por la Aduana, que rechaza de plano

las mieles que no reúnen los requisitos previstos por la legislación de los países importadores, sin más recurso que tirar la miel o reintegrarla a su procedencia.

El asunto lo considero de importancia y aunque el último de los socios del Sindicato Nacional me permito brindarlo a su competente Junta Directiva, para que, si lo cree interesante, lo estudie, y vea el medio de resolverlo, armonizando en lo posible los intereses de todos, los que producen miel, y los que la emplean en sus industrias, consiguiendo llegar a una legislación que no se contradiga, y sea como la actual, origen de conflictos, siempre molestos.

N. J. DE LIÑAN Y HEREDIA.

LA APICULTURA EN LA CARICATURA POLITICA



Los periódicos acreditados en la Sociedad de Naciones ofrecieron a los miembros del Comité un almuerzo, y en la Lista o Menú, figuró este dibujo, con la leyenda:

«La colmena trabaja»

En la cima: Briand; a la izquierda: Grandi, Zumetay Curtius; a la derecha: Henderson, Hymans, Quiñones de León y Venizeles; en el centro: Eric Drummond, Secretario general.

¿Llegarán estos prohombres de la Política internacional a convertir Europa en una colmena que trabaje? ¿Desaparecerán, definitivamente, las naciones pilladoras?

Medallas apícolas

ANVERSO

El ilustrado y culto Ayudante del Servicio Agronómico, D. Luis María Sánchez Jiménez, hace años viene dedicado a estudios y prácticas de Apicultura; este trabajo le ha merecido el aplauso de la población de Albacete, de aquella Corporación provincial y del Cuerpo de Ingenieros Agrónomos. No debe suceder de otra manera para quienes gastan sus días en difundir conocimientos y enseñanzas para el bien de sus semejantes y prosperidad de la Patria.

Ofrezco este paralelo a la España culta y estudiosa y a quienes sientan de alguna manera por la prosperidad del país; también lo dirijo al Sindicato Nacional de Apicultores, constituido para la defensa y difusión de la Apicultura española, y, particularmente, a S. A. la Infanta Doña Beatriz de Orleans, Vicepresidenta de honor de dicho Sindicato.

REVERSO

No menos entusiasta por la Apicultura es D. Antonio Caballero Espín, Ayudante de Montes, al extremo que, a su propia costa, fundó un modesto colmenar experimental en un monte público de la provincia de Granada. El estado ruinoso y de abandono de éste apiario, que es hoy el *inri* del que por espacio de veinte años está dedicado al estudio de las abejas, se debe a algunos Ingenieros de Montes, para quienes la Apicultura parece algo indigno y perseguible.

ABELISTETO.

HECHOS

Con la mayor satisfacción publicamos el artículo que apareció en el «NUEVO DIA» de Cáceres, suscrito por los alumnos de la Escuela de que es Director, así como del Coto, el inteligente y celoso Maestro D. Alfredo Fuertes Arias, discípulo de «Mendicochea» El Instituto Nacional de Previsión convencido de la importancia social que los Cotos pueden tener, está intensificando la campaña para difundirlos por España y ordenarlos de modo que rindan el máximo en todos sus interesantes aspectos.

«Las duras realidades de la vida, tan potentes en la ancianidad desvalida, y el contraste entre ésta y el relativo bienestar de que gozan aquellos ancianos que graciosamente obtuvieron una pensión vitalicia del Instituto de Previsión o por las aportaciones de la población escolar de la provincia, hicieron germinar en nuestros Maestros y

en nosotros una idea redentora, que nos previniese contra tan posibles riesgos: el Coto escolar de Previsión.

Se definen estas instituciones como asociaciones de escolares que realizan visión.

A nuestro juicio sería mejor decir un trabajo en común con fines de previsión que se realiza una amena explotación en la que se experimentan los más puros deleites y satisfacciones.

Puede consistir esta explotación en el cultivo de una parcela de terreno, antes improductiva, y en las que se plantan árboles maderables o frutales, o en la cría de gusanos de seda, palomas, gallinas, conejos, etcétera.

Nosotros elegimos la colonia apícola como medio para alcanzar los fines que nos propusimos, porque un apiario no supone otros gastos que los de instalación, ya que los de entretenimiento son reducidos, y sobre to-

do, porque una Colonia apícola es un fecundísimo manantial de interesantísimas enseñanzas que aprender y de ejemplos que imitar.

El Ayuntamiento nos cedió una parcela de terreno, próxima al grupo escolar, que nosotros cerramos por alto muro. También levantamos un bello «chalet» que nos sirve de laboratorio y almacén. Diez Colonias alojadas en colmenas movilizadas «Perfección» y «Dadant», pueblan por ahora nuestro colmenar, hasta que lleguemos a tener las cincuenta que permite la zona melífera.

Hoy, contando el valor del colmenar, colmenas y material de extracción, envase, etc., reunimos un capital de unas 3.000 pesetas.

El rendimiento de cada colmena en el presente año, es el siguiente, que damos a la publicidad tanto para que sirva de acicate que despierte en vosotros la afición a la Apicultura y el deseo de fundar un Coto social, como para demostraros que podemos ingresar anualmente en la Mutualidad más de 1.000 pesetas el día que tengamos montadas las 50 movilizadas a que aspiramos.

Prescindiendo de colmenar y fabricando las colmenas en la propia localidad, que resultarían a mitad de precio, se obtendría igual beneficio con la mitad de gastos y doble o triple, si la zona melífera es buena.

Kilogramos rendidos por cada una de las colmenas:

«Concepción Arenal», 46'50; «Maluquer», 34'75; «López Nuñez», 28'50; «Marvía», 23'25; «Manjón», 15'75; «Langstroth», 13'75; «Costa», 12'50; «La Salle», 11'50.

«Pestalozzi» y «Montaig», recolectaron solamente para su sustento. Nos fallaron estas dos porque a la primera la matamos, inadvertidamente, la reina, en falsa manipulación, en el mes de febrero, y la de la última perdió su fecundidad en el mismo mes, que es precisamente cuando la precisaba.

En total: hemos recolectado más de 16 arrobas de miel de ocho colmenas, que obtuvimos por centrifugación y demás procedimientos modernos.

Acariciamos el propósito de difundir entre vosotros los conocimientos técnicos prácticos concernientes a la explotación de esta bella y lucrativa industria, complementaria de la rural; mas no pretendemos que todos seáis Apicultores, pero si algunos de aquellos en cuyas localidades se cuente con buena zona melífera. Estos compartirían después con sus condiscípulos y convecinos los conocimientos adquiridos; y no debe preocuparos la acrimonia del aguijón del «apis mellifica», más debe inquietaros el aguijón de los reveses y adversidades de la vida, que con mayor saña lo hunde en el corazón de aquellos humanos que desaprovecharon la ocasión propicia de prevenirse contra él.

Esta ocasión es nuestra edad, y el medio infalible de previsión es el coto escolar.

A despertar en vosotros el interés por esta simpática institución y a ofrendaros nuestro apiario y nuestros conocimientos en esta materia, van encaminadas estas líneas. Lograrlo sería nuestro mayor anhelo, pues tenemos la firme convicción de que con ello hacíamos un señalado servicio a la Patria y a vosotros.

Por los niños del Coto escolar apícola «San Narciso» de Garrovillas, *Pedro Fuertes Rodríguez*.— *Antonio Gutiérrez Macías*.— *Emilio Domínguez*.

—o—

También en Mérida, el incansable Don Moisés Sainz, «el Maestro de las abejas» como le llaman sus paisanos, dió una Conferencia, a tenazón, pues hubo de sustituir a otro compañero que enfermó momentos antes de dar la suya, en la Escuela graduada. Disertó sobre «La Abeja y la Previsión» y según «La Libertad» de Badajoz, trató de una manera amena la vida de las abejas y sus costumbres sociales, del vuelo nupcial, aprovechando la

ocasión para deducir provechosas enseñanzas para los mozos que le escuchaban, y trató después de la Previsión realizando un interesante paralelo entre esta y la que enseñan las abejas, en los múltiples aspectos de su vida, entre otros la formación de Madre, destrucción de zánganos, etc. El público que llenaba el local, ovacionó a D. Moisés, que de modo tan interesante y ameno supo desarrollar admirablemente, su «*lección de cosas*».

Hora es ya de que el infrascrito aporte también su grano de arena, dando cuenta a los amables lectores de LA COLMENA de su modesta colaboración en la hermosa obra llevada a cabo en nuestra querida Patria, por el sapientísimo apicultor D. Narciso J. de Liñán y Heredia, para el que va con estas líneas, un cordialísimo saludo, testimonio fehaciente del acendrado afecto que como Maestro supo inspirarle cuando estuvo en su Escuela de «Mendicoechea» en el Curso de perfeccionamiento que se llevó a cabo en mayo del año 1928.

Diga cualquiera lo que le venga en gana, es lo cierto, lo categóricamente exacto, que todo Maestro que pase por «Mendicoechea» ha de ser un convencido propagandista de las colmenas, porque el afecto que el señor Liñán siente por las laboriosas abejas sabe inculcarlo, con creces, en todos aquéllos que con él convivan muy contados días.

Yo seré quizá uno de los alumnos más excépticos, sobre todo por el ambiente de apatía e indiferencia en que convivo; mas, sin embargo de ello, pongo de mi parte todo cuanto puedo, para propagar la semilla en mí inculcada en la inolvidable Escuela, en la Escuela donde se aprende sin querer, en la cual un Maestro de verdad sabe llevar al ánimo de todos, la utilidad que reportan sus enseñanzas...

¡Ojalá, que esas oposiciones restringidas, de que tanto se blasona su men-

talidad, utilidad y eficacia; pero que son solamente un verdadero semillero de discordias, se convirtieran en muchos Cursos de perfeccionamiento, como los de Miraflores de la Sierra, donde, sin dar cuenta, se renovarán los métodos y procedimientos pedagógicos!...

Entro en materia. Recibido el lote de



Fuente de Cantos (Badajoz). En el apiario de D. Felipe Fernández, a la izquierda, con su sobrino, y el aficionado D. Manuel Sousa.

material apícola, donado por el Ministerio a todas las Escuelas nacionales donde por Real orden de 31 de octubre de 1928 se estableció esta enseñanza, lo puse a disposición de cuantas personas quisieran conocerlo y muy pronto tuve la suerte de encontrar un «uno» que se identificó con mis enseñanzas apícolas. El joven don Felipe Fernández Comesaña, culto y laborioso, montó en un predio, junto al pueblo, unas colmenas movilizadas. Animado del entusiasmo y fogo-

sidad que él sabe inspirar a todos sus proyectos, puso sus cinco sentidos (expresión vulgar) en las colmenas, atendiéndolas cuidadosamente, y, sobre todo, abrió sus puertas del colmenar para que en él hubiera toda persona que sintiera algo de inclinación por tan útiles y laboriosos himenópteros.

Por esta cooperación decidida, he expresado al señor Fernández, en diversas ocasiones, mi reconocimiento más sincero, que le reitero de todo corazón en estas mal hilvanadas líneas.

Fruto de propaganda tan *a la realidad*, y aún en medio, repito, de este ambiente de apatía e indiferencia, se destacaron pronto otros dos amantes de las abejas, los señores D. Venancio García Carrasco y D. Manuel Sousa Rosaleda, personas de reconocida probidad y que contando con sobrados medios económicos, han montado sendos colmenares en sus propiedades. A éstos seguirán pronto otros, y se espera que, en no lejano plazo, las colmenas movilizadas se generalicen en todo este extenso término municipal y fuera de él, donde se dan con más abundancia las plantas melíferas.

Aquí hago punto. Sirvan éstas líneas de sencilla demostración de que los Maestros que pasamos por la Escuela de «Mendicochea» hacemos «Patria» como la hace, en grado sumo, el Profesor, señor Liñán y Heredia, y vaya con las mismas, un cordialísimo saludo para todos los queridos compañeros que conmigo compartieron en el Curso apícola de 1928.

JUSTO NUÑEZ

Fuente de Cantos (Badajoz).

Recordamos a nuestros suscriptores que el pago del abono a «La Colmena» es adelantado y que no se cumplimentarán órdenes de envío de la Revista sin previo recibo del importe de la suscripción.

Modernicémonos

Alguien, que especializado en materia de crematística, tan ajena al fundador de LA COLMENA, se ha empeñado, plausible idea, en *desempeñar* la publicación, ha indicado como una de las primeras medidas que era preciso adoptar, la de cambiar la portada que ha venido utilizándose diez años, y que sigue siendo tan artística y elegante como el primero, y a la que tenemos el cariño que se profesa a un viejo compañero de fatigas e inquietudes, el mismo que tenemos a su autor, unido a nosotros por veintisiete años de cordial amistad. Y con pena nos ponemos al «ritmo de los tiempos» y damos a nuestra portada el carácter de modernismo, indispensable para estar a tono. Francisco Mellado no es un soldado desconocido, ni mucho menos, sino un concienzudo dibujante, colaborador muchos años del malogrado Ramón J. Crespo, y de Laborde Bois, y que en *España Avícola. Crestas y Plumaz*, y otras revistas y libros, ha dado y da constantes pruebas de su arte fino y especializado. Guardemos por algún tiempo, con todo respeto y veneración, la clásica cubierta con que se lanzó al mundo LA COLMENA, como nuestras abuelas guardaban en el arca, aromatizada por el espliego, los membrillos o las manzanas, la capa tradicional, de las grandes solemnidades, y entre tanto: ¡Modernicémonos! Pero antes de archivar la cubierta de nuestra revista, rindamos el homenaje de nuestra gratitud y admiración a Miguel Velasco, cuya firma, por sorpresa y contra su voluntad, ha honrado LA COLMENA durante diez años, y saludemos al joven y selecto dibujante Mellado, del cual esperamos ver, para satisfacción de nuestros lectores, frecuentes muestras de sus aptitudes en las columnas de esta Revista.

Noticias, variedades y avisos

«**LA COLMENA**» se complace en felicitar a todos los Apicultores españoles, y especialmente a los que la honran con su colaboración y asistencia, el año de 1931 reiterando a éstos su gratitud por los alientos que prestan a la labor de su revista, que aspira a ser cada día «más suya», y expresar con la mayor exactitud el pensamiento de todos o al menos de una mayoría, y contribuir al engrandecimiento de la Apicultura y a la organización eficaz de la fuerza que representa, procurando por los medios a su alcance el desarrollo del Sindicato Nacional, llamado a importantes y muy eficaces destinos, y a ser el verdadero amparo y dirección de los Apicultores españoles, que en ella confiamos.

Entre los muertos del año de 1930 hemos de hacer especial mención del que fué colaborador de la revista, el sabio y virtuoso Sacerdote D. Ignacio Calvo y Sánchez (q. D. h.) Jefe de la Sección de Numismática del Museo Arqueológico Nacional, individuo de la Junta Superior de Archivos, Bibliotecas y Museos, Director de importantes excavaciones, y hombre de extraordinaria cultura, y sobre todo de bondad y atractivo poco comunes. En su pueblo de Horche, poseyó un colmenar de colmenas Cosgaya, interesante sistema de transición, y por el que D. Ignacio mostraba gran cariño, sin que se decidiese a adoptar las modernas colmenas de cuadros que encontraba muchos más engorrosas de manejar para los acostumbrados a los antiguos corchos y hornales. Conocía profundamente la Apicultura, y a ella se hubiera dedicado, a dejarle más tiempo las obligaciones que le abrumaban en sus trabajos de Arqueología y Numismática, a los que consagró con fruto los últimos años de su vida, en libros y revistas. Deja una copiosa Bibliografía y sobre todo un recuerdo gratísimo en cuantos tuvimos la fortuna de tratarle, y convivir a sus órdenes. Descanse en paz.

Don Antonio de Alemany y Bellet nuestro respetado y querido amigo y colaborador, nos encarga hagamos notar se deslizaron en su último artículo algunas erratas que espera habrá salvado el buen criterio de nuestros lectores.

En el número 832 de «La Ciudad Lineal» correspondiente al 10 de Enero del corriente, se dedica un cariñoso suelto a

nuestra revista y a su Director y «a cuantos le auxilian en la patriótica y utilitaria labor», en pro de abejas y colmenas, con ocasión del número virgiliano y edición del Libro IV de las Geórgicas. Agradecemos sinceramente tan valioso estímulo, deseando pueda la constancia de «LA COLMENA» hacer bueno el adagio de: «gutta cavat lapidem, non vi sed saepe cadendo»... Otros diez añitos de persistencia y si estos se cumplen, la piedra de indiferencias, individualismos y cerrilismos está horadada, y los Apicultores en su mayoría unidos, aunque varios queden al margen, como en invierno algunos rollizos habitantes de las colmenas. En diez años hasta los más obtusos pueden enterarse de lo que es el cooperativismo en Rusia, Holanda, Suiza, Dinamarca y Suecia, de lo que es en una colmena y de lo bien que iría con él a los apicultores en España, y algo se podrá hacer. Entre tanto gracias a los que aplauden, gracias a los que honradamente censuran, corrigiendo cariñosamente con advertencias leales, nobles consejos, sabias enseñanzas y... conmiseración para los que en la sombra calumnian y en el anónimo cabildean y por la espalda atacan

Los Señores D. Manuel Ros Ruiz y D. Leoncio Sanz, Maestros de Carcagente y de Ayllón, han tenido la desgracia de perder a sus Madres respectivas. Esperamos que los lectores de «LA COLMENA» y especialmente de los compañeros de los Maestros citados, alumnos de «Mendicochea» se unirán cordialmente al dolor y oraciones de nuestros queridos amigos.

Nuestro Director ha tenido la satisfacción de visitar en Villarrobledo a la señorita doña Adelina Conzilez Girón, inteligente y entusiasta apicultora, que con la colaboración y asesoramiento de los Maestros nacionales D. Félix Hermano y D. Vicente Pelayo, muy competentes los dos, y discípulo el segundo de «Mendicochea», está ampliando su ya importante colmenar, que en breve plazo contará con más de un millar de colmenas. Después de varios ensayos sobre el terreno, ha decidido adoptar el sistema preconizado por el competente Director de la Escuela apícola de Castellón don Pedro Morcillo, y explicado por él en estas columnas. Como Doña Adelina es entusiasta y cuenta con medios amplios para hacer las cosas bien, ha instalado un taller mecánico de carpintería a todo lujo y adquirido excelentes maderas con las que está construyendo unas colmenas a prueba de in-

temperies, dando a las paredes un grueso de tres centímetros. La excelencia de la miel cosechada, ha decidido a Doña Adeilna a implantar el asunto en grande y no escatima medios. En un par de años será el colmenar uno de los más importantes de Europa, si no se amortiguan los impulsos iniciales, no presumible dados los elementos puestos en juego. Trátase ahora de adquirir para el servicio de la instalación una máquina de cilindros para laminar cera, y montarla con cuantos requisitos impone la técnica moderna. Felicitamos a la señorita Adelina González Girón y al Director del colmenar D. Félix Hermano y a este, a la citada Señorita y a su distinguida familia expresamos la gratitud del Director de «LA COLMENA» por la amable acogida de que le hicieron objeto y por las atenciones que para él su Mujer e Hija, tuvieron durante la hora y media, que tan corta se les hizo, en la importante población, que enalteció con sus hazañas el infortunado y caballeroso General D. Diego de León, coronándose de gloria en sus inmediateces.

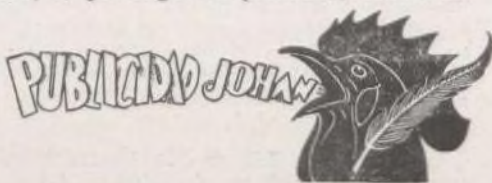
Don Juan Magal, alumno del último Curso, ha pasado por Madrid en rápida visita y hemos tenido la satisfacción de conocer las primicias de los trabajos que prepara para «LA COLMENA», que son verdaderamente interesantes. Confía en la colaboración de sus compañeros, indispensable para que puedan ser completos, y desde luego creemos no le faltará la de los Sres. Ortego y Antúnez en la parte gráfica, y la de los demás en la documental. Ya está hecho el mapa de la difusión de la Escuela, y el de Valencia, con curvas de nivel para poder señalar la altura de las respectivas floras.

Con este mapa se tendrán elementos para llegar muy aproximadamente a la determinación de «regiones apícolas», y como consecuencia a la clasificación de mieles españolas no solo por el color, sino por el sabor, y a una estadística de producción de cada tipo de miel, base indispensable para organización de mercados.

Felicitamos al Sr. Magal, y anticipamos la felicitación a los colaboradores que no han de faltarle seguramente, y sabemos que el Sindicato Nacional de Apicultores, que cuenta con valiosos elementos para el objeto, se propone auxiliar al Sr. Magal, y a cuantos como él trabajen, con cuantos medios pueda, comenzando por encauzar y dirigir la labor, y dar al conjunto de las aportaciones en su día, la unidad indispensable.

Un alumno de "Mendicochea" que nos ruega, no digamos nada por ahora, nos anticipa relación de HECHOS, que son verdaderas «gestas» apícolas, en... cierto lugar de la Mancha, de cuyo nombre habremos de acordarnos, y ha de representar mucho en el movimiento apícola nacional. Estamos trabajando, escribe, con el mayor entusiasmo y actividad, fijando cera estampada en los cuadros, pintando colmenas, que se construyen aquí y resultan baratísimas... pero no diga de esto ni una palabra en la Sección de Hechos de «LA COLMENA» y allá para el mes de Abril, cuando estén todas instaladas le mandaré datos concretos. Queda complacido nuestro excelente amigo, nada se dice en la Sección de Hechos, cállanse nombres geográficos y personales, pero no resistimos al deseo de proporcionar una satisfacción a nuestro admirado Patriarca D. Antonio Alemany, al ver como sus teorías de la construcción de las colmenas por los propios apicultores teorías reiteradamente expuestas en «Mendicochea» se abren camino y llevan a la práctica, cuando se puede y se trata de construir algunos millares de colmenas. ¡Qué aspecto de vida, actividad y alegría el de los montes de ese lugar, del que ahora no podemos acordarnos, cuando esos millones de obreras almacenen las toneladas de néctar exquisito que todos los años se pierde inutilmente! ¡Y qué satisfacción cuando esas toneladas de dorada miel se conviertan en oro amonedado!

Don Manuel Ros, en «La Ribera», número extraordinario de Enero de 1931, ha escrito un artículo en pro de las Escuelas y de los niños, lleno de vibrantes sugerencias, muchas de ellas convertidas en realidades por el Ayuntamiento de Carcagente, que dicho sea para honor suyo, se de influenciar por los apóstoles de la Cultura, como el Sr. Ros y el brillante plantel de Maestros que con él colaboran en la Graduada de aquella «perla del Júcar». Ojalá todos los Ayuntamientos españoles admitiesen más las influencias de los buenos Maestros que las de los perversos caciques, que no son tontos y saben perfectamente que retardar el avance de la Cultura, es prolongar su perniciosa influencia.



LA MEJOR CERA ESTAMPADA

GRABADO PERFECTO - PUREZA GARANTIZADA
MAXIMO RENDIMIENTO

FABRICA DE CERERIA Y BUJIAS

DE
José M.^a Gispert

(Casa fundada en 1835)

Despacho: *Plaza del Castillo, 5.*

Fábrica: *Calle de la Mar, 22, 24 y 26.*

Solicite MUESTRAS GRATUITAS

R E U S (Tarragona)

INCUBADORAS, CRIADORAS grandes y pequeñas

Bebederos, comederos, tolvas, rasquetas, anillas de celuloide y aluminio, nidales registradores,

Marcadores de huevos POLLUELOS HUEVOS PARA INCUBAR

Alimentos para gallinas, polluelos y todo lo necesario para la Avicultura.

Estuches de castración, pulverizadores, desinfectantes, etc.

Obras de AVICULTURA, CUNICULTURA, etc.

Material y Productos para la Avicultura

PRINCESA, 38

BARCELONA

Solicite
nuestros
Catálogos
ilustrados



Panales artificiales (Cera estampada)

Perfecta elaboración - Pureza garantizada - Precios económicos

Medidas corrientes Layens, Perfección y Dadant-Blatt, tenemos siempre disponibles para envío inmediato. Cualquier otra medida se fabrica sin aumento en los precios.

Prensa moderna para la extracción de cerones. Compra y venta directas (sin intermediarios) de cerones y ceras amarillas puras de abejas, y cambio de las mismas por panales en inmejorables condiciones

PIDA HOY MISMO MUESTRAS GRATIS Y DETALLES A

Sr. Director de "CERERIA PONTIFICIA", Andújar (Jaén)

Depósito en MI - DER - AC, Avenida Plaza de Toros. 17

Madrid - Teléfono 50.923

**Galinhas
Coelhos
e
Pombos**

REVISTA
MENSUAL
ILUSTRADA
DE
AVICULTURA

LISBOA

LA UNICA REVISTA AVICOLA DE PORTUGAL

DEDICADA CON PREFERENCIA A LA
AVICULTURA, CUNICULTURA
Y COLOMBOFILIA

*Profusamente ilustrada e impresa en magnifico
papel couche.*

24 PAGINAS DE TEXTO

Propietario, Director y Redactor principal:

J. E. Carvalho D'Almeida

*Diplomado por la Escuela Nacional (portuguesa) de Avicultura
Oficial de la Orden de Santiago de la Espada.*

Rua Alves Correia, 10, 2º.

LISBOA

Representante exclusivo para la publicidad en España:

PUBLICIDAD «JOHAN». Princesa, 40. - BARCELONA

Colmenas "Garriga"

de aglomerado negro de corcho

Es la colmena que aísla y protege
totalmente a la colonia de los agen-
tes atmosféricos.

— Patentada —

*Irreproachable construcción : Ensá-
yenla : No se arrepentirán*

Elegante : Ligera : Práctica

Venta y detalles en

MI - DER - AC

AVENIDA PLAZA DE TOROS, 17

MADRID.-TELEFONO 50923

En almacén colmenas Langstroth.

Se construyen todos los modelos se-
gún diseño de los señores Apicultores

Pedid informes a

MI - DER - AC

ENVASES PATENTADOS, DE CARTÓN IMPERMEABILIZADO



CILINDRICOS Y CONICOS PARA MIEL, CAFÉ,
MERMEJADAS, HELADOS, ESPECIES, BARQUI-
LLOS, Y TODA CLASE DE PRODUCTOS
HIGROSCOPICOS O GRASOS

SON UN 25 % MAS ECONOMICOS QUE LOS DE LATA

AGRADECEMOS A NUESTROS LECTORES MENCIONEN «LA COLMENA»
AL DIRIGIRSE A LOS ANUNCIANTES

LA VIDA EN EL CAMPO

Revista mensual profusamente ilustrada

De gran interés para agricultores, ganaderos, avicultores, arboricultores, jardineros, agrónomos y para cuantos exploten industrias rurales o tengan afición al campo.

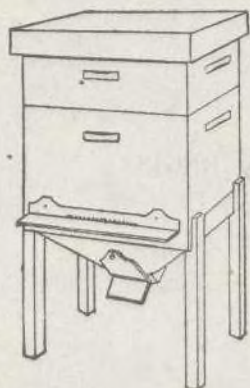
Selecciona colaboración

Presentación sugestiva

Pedidos de suscripciones o números de muestra, al Administrador de LA VIDA EN EL CAMPO, José M. Castelló. Apartado 416, Madrid

Redacción y Administración: San Onofre, 5, pral. Teléfono 11.697

Para instalar un colmenar de gran producción



conviene elegir el sistema de colmenas más perfeccionado y moderno. Si usted da bien sus primeros pasos en Apicultura, adelantará mucho en poco tiempo. Un sistema que resume los mayores progresos de la ciencia Apícola y que está ya consagrado por la experiencia y la opinión de eminentes apicultores, es la

Colmena de tolva

(Sistema Chocomeli)

Con su empleo queda asegurada la completa higiene e inmejorable internada de las abejas, la comodidad y la economía en los cuidados del colmenar.

Fomenta las mayores poblaciones. Produce las mayores cosechas
Pida usted hoy mismo precios a

LA CONSTRUCTORA APICOLA

SAN ESTEBAN DEL VALLE (AVILA)

Colmenas de todos los sistemas, de esmerada construcción y solidez.—Excluidores de reinas. El más perfecto conocido hasta hoy, el más resistente, el más práctico.—Ahumadores, ordinarios, automáticos (varios modelos).—Extractores, económicos, de cestos fijos, automáticamente reversibles, bilaterales.—Cera estampada, garantizada su puerza, perfecta estampación.—Envases para miel, en chapa estañada y cartón.—Caretas, cepillos, guantes, levantacuadros, espátulas, espuelas, alambre, escapes, instalaciones para desopercular, alcuza, secciones y todo cuanto pueda necesitar el Apicultor más exigente.

SOLICITUD CATALOGO

Public. «JOHAN»

AGRADECEMOS A NUESTROS LECTORES MENCIONEN «LA COLMENA»

AL DIRIGIRSE A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

MI = DER = AC

MIELES DERIVADOS ACCESORIOS

Colmenas desde lo más barato a lo más caro.

Pesetas 28, 35, 40, 42, 45, 55 y 74,75

Todas prácticas. Sistemas probados.

CERAS — AHUMADORES — CEPILLOS — VELOS

MARCA



REGIST.

Material útil, y de fantasía, para apicultores y para deportistas apícolas. Extractores, Cuchillos, Libros apícolas

Información, Presupuestos, Orientación gratis enviando sello para la respuesta.

MI-DER-AC no tiene compromiso exclusivo con ningún fabricante, ni fabrica por sí, y aconseja con absoluta independencia el material mejor en cada caso.

MI - DER - AC

AVENIDA PLAZA TOROS, 17.

MADRID - TELEFONO 50.923

COLMENAS DE Corcho Aglomerado



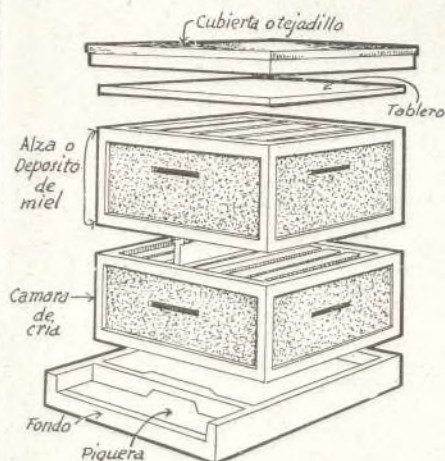
PATENTADO

El aglomerado negro de corcho

es el UNICO cuerpo TOTALMENTE anti-conductor del calor y de la electricidad.

LA COLMENA protegida con

CORCHO AGLOMERADO



es la que AISLA y PROTEGE TOTALMENTE al enjambre de los agentes atmosféricos

Es la preferida,

por ser la que ahorra más trabajo y produce un máximo de RENDIMIENTO.

Es también la más económica

Construida de madera completamente protegida con

El aglomerado negro de corcho

Posee todos los perfeccionamientos de la colmena de panales movibles moderna, y su solidez y poco peso la hacen estimable para los que practican la movilización de sus colmenares.

PIDA DETALLES A SU FABRICANTE:

D. de Garriga

Cassá de la Selva
(Gerona)

o a sus representantes en:

BARCELONA

Material y productos
para la Avicultura
Princesa, 38-40

M A D R I D

MI-DER-AC
Avenida de la Plaza de Toros, 17

ANTES de instalar un colmenar ved si quizás con menos dinero os aseguráis mayores rendimientos.

Public. «JOHAN»

¡APICULTORES! **PROPIETARIOS** **y AFICIONADOS**

Para explotar debidamente vuestras fincas y parques de recreo, ensayad
la COLMENA

PERFECCION

única que reúne todas las cualidades
d' solidez, sencillez, fácil manejo y
considerable rendimiento

Nuestra fábrica es única en Europa, y
sus productos de material apícola, ce-
ras estampadas y mieles líquidas y
cristalizadas no admiten competencia.

*Pidannós catalogos y detalles para
instalaciones apícolas de cualquier
importancia*

En las colme-
nas se hacen
descuentos
según la im-
portancia de
los pedidos.



ESCRIBA HOY MISMO A

La Moderna Apicultura, S. A.

Doctor Esquerdo, 17 (Final de Jorge Juan)

Teléfono 52225 - Apartado 9008

M A D R I D

Public. «JOHAN»